

淡江大學 103 學年度第 1 學期課程教學計畫表

課程名稱	魁北克童話賞析	授課 教師	喻 樑 YU LIANG
	FAIRY TALES OF OLD QUEBEC-INTRODUCTION		
開課系級	法文三 P	開課 資料	選修 單學期 3學分
	TFFXB3P		
系 (所) 教育目標			
積極培育學生法語聽、說、讀、寫、譯的良好語言能力；並透過法國文化、文學、藝術及其它實用課程，開拓學生跨領域視野；培育具有法國語文專業、人文素養、國際視野之複合型、多專長的人才。			
系 (所) 核心能力			
<p>A. 具備法語聽、說、讀、寫、譯之基礎語言能力。</p> <p>B. 具備法語國家政經時事及文化的廣泛知識。</p> <p>C. 具備深入法語國家歷史文化與文學的專業知識與內涵的能力。</p> <p>D. 具備自行閱讀法語小說、戲劇、文學作品等其他課外讀物的能力。</p> <p>E. 正確使用工具書以便自備法語自學的能力。</p> <p>F. 具備資料蒐集、書面及口頭報告的能力。</p> <p>G. 具求知及好奇心理，認真學習法語地區的人文素養。</p>			
課程簡介	<p>人類是由地球上各種不同的種族所組成，而形形色色不同的童話也因此產生。也就是說童話是靠民間的土壤肥料生存長大的，敘述故事時的語言文字則忠實記錄了它原產地的地域特性。童話通過幻想塑造形象，曲折地表現反映生活，創造出虛構的幻想世界。童話具有幻想性、現實性、假定性、情感性、正義性與民族性</p> <p>...</p>		
	<p>It is very difficult to discover the origin of the traditional Quebec tales that are transmitted orally ,from story-teller to story-teller.However,it is very plausible that behind each tale there is an original story-teller and perhaps even a few real facts!In the 19th century,several tales were given their final form in writing,such as La chasse-galerie by Honoré Beaugrand.Today we can learn about and study these writings.</p>		

本課程教學目標與目標層級、系(所)核心能力相關性

一、目標層級(選填):

- (一)「認知」(Cognitive 簡稱C)領域: C1 記憶、C2 瞭解、C3 應用、C4 分析、C5 評鑑、C6 創造
- (二)「技能」(Psychomotor 簡稱P)領域: P1 模仿、P2 機械反應、P3 獨立操作、P4 聯結操作、P5 自動化、P6 創作
- (三)「情意」(Affective 簡稱A)領域: A1 接受、A2 反應、A3 重視、A4 組織、A5 內化、A6 實踐

二、教學目標與「目標層級」、「系(所)核心能力」之相關性:

- (一)請先將課程教學目標分別對應前述之「認知」、「技能」與「情意」的各目標層級，惟單項教學目標僅能對應C、P、A其中一項。
- (二)若對應「目標層級」有1~6之多項時，僅填列最高層級即可(例如: 認知「目標層級」對應為C3、C5、C6項時，只需填列C6即可，技能與情意目標層級亦同)。
- (三)再依據所訂各項教學目標分別對應其「系(所)核心能力」。單項教學目標若對應「系(所)核心能力」有多項時，則可填列多項「系(所)核心能力」。(例如: 「系(所)核心能力」可對應A、AD、BEF時，則均填列。)

序號	教學目標(中文)	教學目標(英文)	相關性	
			目標層級	系(所)核心能力
1	童話課是法國語文學系開班授課學習語言文化的基礎課程之一,透過各種故事領域的講解 多層次條理分明逐一陳述的分組討論與報告,對學生基本能力的培養欣賞目標的達成,都是巨大的。	This fairy tales course is the basic course(culture)in the Department of French Language.A variety of multi-level analyses of articles, group discussions and reports will be utilized in this course, which will help develop students' basic skills and their cour	C3	A

教學目標之教學方法與評量方法

序號	教學目標	教學方法	評量方法
1	童話課是法國語文學系開班授課學習語言文化的基礎課程之一,透過各種故事領域的講解 多層次條理分明逐一陳述的分組討論與報告,對學生基本能力的培養欣賞目標的達成,都是巨大的。	講述、討論、賞析	紙筆測驗、報告、上課表現

本課程之設計與教學已融入本校校級基本素養

淡江大學校級基本素養	內涵說明
◆ 全球視野	培養認識國際社會變遷的能力，以更寬廣的視野了解全球化的發展。
◇ 資訊運用	熟悉資訊科技的發展與使用，並能收集、分析和妥適運用資訊。
◇ 洞悉未來	瞭解自我發展、社會脈動和科技發展，以期具備建構未來願景的能力。
◇ 品德倫理	了解為人處事之道，實踐同理心和關懷萬物，反省道德原則的建構並解決道德爭議的難題。
◆ 獨立思考	鼓勵主動觀察和發掘問題，並培養邏輯推理與批判的思考能力。
◆ 樂活健康	注重身心靈和環境的和諧，建立正向健康的生活型態。
◇ 團隊合作	體察人我差異和增進溝通方法，培養資源整合與互相合作共同學習解決問題的能力。
◇ 美學涵養	培養對美的事物之易感性，提升美學鑑賞、表達及創作能力。

授課進度表

週次	日期起訖	內容 (Subject/Topics)	備註
1	103/09/15~ 103/09/21	Introduction (Plan du cours)	Les contes-sujets
2	103/09/22~ 103/09/28	Les contes francophones(Generalites)	Explication
3	103/09/29~ 103/10/05	Les contes(techniques artistiques,specificites)	Recherche
4	103/10/06~ 103/10/12	jours ferries	國慶放假
5	103/10/13~ 103/10/19	Les contes quebécois I	Debat
6	103/10/20~ 103/10/26	Les contes quebécois II	discussion
7	103/10/27~ 103/11/02	Les contes quebécois III	expose
8	103/11/03~ 103/11/09	Les contes quebécois IV	rapport
9	103/11/10~ 103/11/16	Recits Etiologiques	discussion
10	103/11/17~ 103/11/23	期中考試週	
11	103/11/24~ 103/11/30	Les meilleurs contes du Quebec I	discussion
12	103/12/01~ 103/12/07	Les meilleurs contes du Quebec II	debat

13	103/12/08~ 103/12/14	Les meilleurs contes du Quebec III	analyse
14	103/12/15~ 103/12/21	Les meilleurs contes du Quebec IV	discussion
15	103/12/22~ 103/12/28	Les meilleurs contes du Quebec V	debat
16	103/12/29~ 104/01/04	Les meilleurs contes du Quebec VI	discussion
17	104/01/05~ 104/01/11	Les meilleurs contes du Quebec VII (Conclusion)	revision
18	104/01/12~ 104/01/18	期末考試週	
修課應 注意事項	不得無故缺課,rapport要準時繳交,不得抄襲.		
教學設備	電腦、其它((films francophones))		
教材課本	Mille ans de contes Quebec Indiens d'Amerique du nord ,mille ans de contes		
參考書籍	Atlas de la langue francaise(Bordas)2007,Litterature Francophone Anthologie(Nathan)2002,mille ans de contes Quebec I, II Milan 1996 Conferences sur la culture quebecois Universite de Montreal Ecole de Francais Montreal,2001		
批改作業 篇數	2 篇 (本欄位僅適用於所授課程需批改作業之課程教師填寫)		
學期成績 計算方式	◆出席率： 10.0 % ◆平時評量：40.0 % ◆期中評量：20.0 % ◆期末評量：30.0 % ◆其他〈 〉： %		
備 考	「教學計畫表管理系統」網址： http://info.ais.tku.edu.tw/csp 或由教務處 首頁〈網址： http://www.acad.tku.edu.tw/CS/main.php 〉業務連結「教師教學 計畫表上傳下載」進入。 ※不法影印是違法的行為。請使用正版教科書，勿不法影印他人著作，以免觸法。		